

^v
šupan

Comarchus, der oberst im darff. ta vig/hi ali shu-
pán v'eni va/si.

šupan

Dorffmeyer. šupan. Magister vici.

HIPOLIT: Dict. II, 42

šupan

Praetura, schultheissenamt. tiga rihtarja,
šupána ali drúfiga defhélskiga oblastnýka
slufhbà inu oblàst.

Op.: šupána - je Hip. prečrtal.

HIPOLIT: Dict. I , 503

Županec
župancci

Inductorium, schuchaufzügel. úrbafsi,
řhupánzi, prevléjzhik tih shúlinov.

Šupanija

Libera provincia. frey amt in der Eidgnosschaft.
éna fray deshelliža ali shupanýa v' šhvájzarski
semlyi.

HIPOLIT, Dicty 12

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Шупанија
Шупаније

Liberæ provinciae. freye Aemter. fray ali
profte Beshelle, ali Шупанье.

HIPOLIT, Dict. 12

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

řúpar

Laudicolnus, Suppenfresser, der einen von des
mauls willen lobt. en řhupajédnik, řhupajédiz
řhúpar. katéri řa vuist vóle éníga hváli.

HIPOLIT: Dict. I , 337

šupar

Suppressor. šupar, šupejėidix. jufo u
laris.

HIPOLIT: Dict. II, 191

šúpica

Brühe. shúpa, shúpiza, énu sérkanîe, srébanîe. jus, jusculum, forbitio.

šupica

Supp. brühe. skupa, šúpiza. jus, juscalum.
eingebrochte Suppe. nadrobléna shupa. jusculum
intritum.

šúpica

Condimentum, gewürz, das ein ding wollgeschmack macht. ein liebliches brüelein. en gverz ali sabélla, sapráva, sazhímba, s'katéro fe ena rejzh shmahna ftury, ena shmahna shúpiza.

šúpica

forbilleu, ein brühelein. éna šúpoira
fa séukajne.

HIPOLIT: Dict. I, 614

Rüpica

Jufculum, ein brüchlein. éna Rüpica.

HIPOLIT: Dict. I, 330

shupica

Sur. shupica. jufculum.

HIPOLIT: Dict. II, 192

Župica

Minutal, ein Pastete, oder gehakte speis, ha-
fenbraten. éna postéta, kak, ali dóbru seséj-
kana shpísha, éna v'réjní ali kofízi pezhéna
práta, témfana prátiza v'smetenovi shúpizi, fíla
v'píszhetih.

řúpnast

Jurulentus, was mit brühe zuegerüstet ist.
kar je v'řhúpi naprávleúu: řhúpnast, řhúpnat.

řúpnat

Jurulentus, was mit brühe zuegerüstet ist.

kar je v'řhúpi naprávlenu: řhúpnast, řhúpnat.

řupajedei
ra i

Laudicolnus, Suppenfresser, der einen von des
mauls willen lobt. en řhupajédnik, řhupajédiz
řhúpar. katéri řa vuist vóle éníga hváli.

šuprojedeč
a i

Suppressor. šupax, šupajčidix. šufou ~
larius.

HIPOLIT: Dict. II, 191

šupojednik

a

Landicolumn, Suppenpresser, ider ciren von des
mauls mitter lobt. en šupajédnik, šupajédix
šúpar. materi ja vuisť vôle éniqa hvéla.

HIPOLIT: Dict. I, 337

řuvček

z

Taxus, ein eibenbaum. ébnovu drivù: je énu
nefnánu drivù s'indiánske semlè, ta lejs je
zhèrn koker řhúřhik. Item ein Dachs. en jářbiz,
éna řvier.

HIPOLIT: Dict. I, 658

šůňek
i

šůňek, ein wurm, so in boenen wächst.
šůňek ali mol, rateri v' bóben
raste.

HIPOLIT: Dict. I, 267

řvečiti

Glej: řdvečiti, dvečiti.

HIPOLIT: Dict. I

švenk

Sonor, starcker thon, getös. mozhàn glas, ali
glasnù fhvénkajne, glaſsàn fhvenk, inu hrum.

HIPOLIT: Dict. I , 613

живчик

Fixatus, das Klängen, Kläng. šventpetajne,
švent, šgonėjne, šurhėjne, šumėjne.

HIPOLIT: Dict. I. 669

řvenk

Insonus, das ohne Thon ist. pres řhvénka,
pres' glafsà, neglafsèzh, nebuzhèzh.

řivenkajje

Sonor, starcker thon, getös. mozhàn glas, ali
glasnù řhvenkajne, glařsàn řhvenk, inu hrum.

HIPOLIT: Dict. I , 613

švénkajje

Examen illud, Cum avolaturum est, revocatur tin-
nítu vafis aenei, derselbige Schwarm wan er weg-
fliegen oder durchgehen will, wird Zuruckgebracht
mit dem klang eines Beckens, taífti roy kadàr on
hozhe prozh sletéjti, ali pobéjgniti bo nasáj po-
klízan is shvénkajnom ene medénize, ali ponve,

živěnkati.

Clango, trummeten erschallen, klingen. trobén-
tati, resglafsíti, buzháti, hroméjti, sgoníti,
shvénkati.

šivenkati

Klang geben. *zvínkati*, *shvénkati*, *sgonítí*, *glas dáti*. *sonare*, *refonare*.

HIPOLIT: Dict. II,

104

řvenkati
řvenkei

Crepitans, ut aera crepitantis. Plingend Erx.
řvensřcha ruda: Nleperheřch, roporheřch,
porafěch.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 154

řívenkely.

Kal, glockenka~~hl~~. stěsel, tlejzchnik, shvénel.
piftillum.

HIPOLIT: Dict. II, 100

švénkelji

primo, cum pulsantur ut Cymbalum, pistillo: Erstlich,
wan sie geschlagen werden als **die** Zymbel mit dem
Schwengel; pèrvizh kadàr se byjejo ali zvínkajo
kakòr ta sgónez s'tim shvénkelzam;

šivenketanje

Tinnitus, das klingen, klang. šivenketanje,
šivenk, šgonějne, buškájne, šhumějne.

HIPOLIT: Dict. I, 669

ševketarje

Tincturum, das Klingen. ševketarje,
breznjakje, borbjakje, slunjakje.

HIPOLIT: Dict. I 1669

ravenketati

Con/ono, mitthönen oder widerthönen. /e raven
ali /pruti gla/siti, ,resgla/siti, sgoniti, shvenketati,
hrumějti, zvinkati.

švenketati

Elido,

elidre doxum. ruhöneu masha. švenketati,
fgoniti, zvenkati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 203

švenketati

Crepito, ein geräusch machen, krachen. ropo-
táti, klepepáti, pókati: tudi fhuméjti, hruméj-
ti, brenzháti, shvenketáti

svensketai

Tintinnio, plingen, schellen. svensketai,
fgoniti, rinkati, plenkati.

HIPOLIT: Dict. I. 669

řávenketati
řávenkajoo

Klingend. řávenkajoo, řágonéxk, řávenkooxk,
řávenooxk. Tinnulus.

HIPOLIT: Dict. II, 105

riivenketäti

Finnis, Klünger, hell thöner. fgoniti, flveudetäti,
puuhäti, preunhäti, shunijti.

HIPOLIT: Dict. I , 669

riivenketati
riivendajõõ

Trissulus, klingend. fgonörk, fsvendajörk,
shumeörk, bewelörk.

HIPOLIT: Dict. I. 669

žvenketati
žvenkei

Sono,
sonans aēs. thönend, oder klingend exx.
ena žvensiška, aližgoniška rüda.

HIPOLIT: Dict. I, 613

švenketati
švenkeće

Aerifonus, das Klingt. wie messing, oder Kupfer. Kar
sgony ali švenkeće karör messing,
ali Kupfer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

Þveplar

Sulfurarius, schwefelsieder. katéri fhvéplu
kúha: fhveplár.

šveplast

Schwefelechtig. is shvepla, shveplén, shvé-
plast. sulfureus.

švéplast

Sulfurofus, Vollschwefel. poln švépla,
švéplast.

HIPOLIT: Dict. I, 642

šveplén

Schwefelechtig. is shvepla, shveplén, shvé-
plast. sulfureus.

šveplen

das Schweflen. dišhánie po shvépli, shveplén
duh, shmah. sulfuratio, odor sulfureus.

Šveplén

Mephitis, ein geschwefeltes gestand der erden,
des von schwefelwasser komb. en šveplén
smernad te žemle, matéri od švepléne
vóde pride.

HIPOLIT: Dict. I, 365

šveplen

Sulfuratus, geschwefelt. šveplen.

HIPOLIT: Dict. 1, 642

řveplen

Sulfuraria, schwefelhütte. útta kir se
řhvéplu déla, řhvepléna útta.

HIPOLIT: Dict. I , 642

šveplen

Oremium, schwefelhöckerlein; Reis, oder gestaudt:
Nresche, greuben. švepléna pialčina, ali
šveplényna: serbojé, tóroka, ali germóvjé,
fashíne ovérid.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 148

šveplen

ex sulphureo vapore fit tonitru: quod e nube erumpens cum fulgure tonat, et fulminat. Aus schwefelichten dampf entstehet der donner: wellicher aus der wolcke brechend mit einem Bliz donnert, Vnd wetterstrahlet. is shvepléne šopárizé poštáne ta grum: katéri s'obláka predereózh s'enim blifkam garmy, inu trejska.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 4

riveplen

Vinum,

vinum sulfuratum. geschwefelter wein. shveplénu
vínu. vinum rubrum, atrum. rohter wein. ardézhe
vínu, terân.